ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXX. Jahrgang.

№ 72. Середа 30. Іюня. — Mittwoch 30. Juni. 1882.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ.
Locale Abtheilung.

По опредѣленію господина управляющаго акцизными сборами Лифляндской губерніи уволенъ въ отставку, согласно прошенію по болѣзни, старшій помощникъ надзирателя 2. округа Лифляндскаго акцизнаго Управленія, коллежскій ассесоръ Бульмерингкъ, съ 1. Іюля сего года. № 1381.

Auf Verfügung des Dirigirenden der Livländischen Accise-Verwaltung ist der ältere Bezirks-Inspectors-Gehilfe, Collegien-Assessor A. v. Bulmerincq, Krankheits halber, seiner Bitte gemäß, vom 1. Juli c. ab des Dienstes entlassen worden.
Nr. 1381.

Опредѣленія Дерптской городской Думы отъ 10. Іюня 1882 г.

(Печатаются на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

1) По сообщенному Его Превосходительствомъ господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ отъ 2. Мая с. г. за № 4181, рѣшенію коммисіи прошеній по дѣлу о веденіи переписки на русскомъ языкѣ.

Опредѣлили: Принимая въ соображеніе, что по сообщенномъ Его Превосходительствомъ господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ рѣшеніи коммисіи прошеній уже нѣтъ дальнѣйшаго законнаго пути, то, впредь до дальнѣйшаго, считать это дѣло оконченнымъ.

2) Предложенія коммисіи городской кассы, относительно продажи крестьянскихъ земель въ городскихъ имѣніяхъ.

Опредѣлили: Разрѣшить съ нѣкоторыми измѣненіями.

3) Предложеніе городской Управы о начатіи постройки больверка на берегу рѣки Эмбаха.

Опредѣлили: Въ виду низкаго уровня воды въ настоящее время, начать работы больверка уже въ этомъ году, и поручить городской Управѣ о необходимомъ займѣ на покрытіе расходовъ по постройкѣ доложить Думѣ въ свое время.

4) Вторичная просьба купца В. Любимова о мощеніи дровяной улицы.

Опредѣлили: Уполномочить городскую Управу, по соглашеніи съ просителемъ относительно порядка и расходовъ по мощенію, приступить къ мощенію дровяной улицы по возможности въ скоромъ времени.

5) Представленіе отношенія господина исправляющаго должность Дерптскаго уѣзднаго воинскаго начальника объ очисткѣ, на городскія средства, стрѣльбищнаго мѣста отъ находящейся тамъ заросли.

Опредѣлили: Отказать въ просьбѣ, за отсутствіемъ на то законнаго основанія.

6) Сообщеніе о переведеніи находившагося въ концѣ Соляной улицы мѣста для купанья на берегъ рѣки Эмбаха между Амбарной и Солянной улицами.

Опредѣлили: Принять къ свѣдѣнію.

Beschlüsse der Dorpatschen Stadtverordneten-Versammlung vom 10. Juni 1882.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

1) Vorlage des Schreibens Sr. Excellenz des Herrn Livländischen Gouverneurs d. d. 2. Mai c. Nr. 4181, betreffend die Entscheidung der Bittschriften-Commission in Sachen der Correspondenz in russischer Sprache.

Beschlossen: In Erwägung, daß nach der von Sr. Excellenz dem Herrn Livländischen Gouverneur mitgetheilten Entscheidung der Bittschriften-Commission in vorliegender Beschwerdesache ein weiterer Rechtsweg nicht mehr offen steht, die in Rede stehende Angelegenheit bis auf Weiteres für erledigt zu erachten.

2) Anträge der Stadt-Cassa-Commission, betreffend den Bauerland-Verkauf auf den Stadtgütern.

Beschlossen: Mit einigen Modificationen zu genehmigen.

3) Antrag des Stadtamts, betreffend den Beginn des Baues des Bollwerks am Embach.

Beschlossen: In Berücksichtigung des derzeitigen niedrigen Wasserstandes schon in diesem Jahre mit den Bollwerkarbeiten zu beginnen, und dem Stadtamte anheimzugeben, über die zur Bestreitung der Kosten des Baues erforderliche Anleihe seiner Zeit der Stadtverordneten-Versammlung Vorlage zu machen.

4) Wiederholtes Gesuch des Kaufmanns W. Ljubimow wegen Pflasterung der Holzstraße.

Beschlossen: Das Stadtamt zu ermächtigen, nachdem der Modus und die Kosten der Pflasterung mit Supplikanten vereinbart worden, die Pflasterung der Holzstraße, sobald als möglich, in Angriff zu nehmen.

5) Vorlage des Schreibens des Herrn Dorpater Kreismilitair-Chefs, betreffend die Reinigung des Schießplatzes von dem daselbst wachsenden Gesträuch auf städtische Kosten.

Beschlossen: Solche Requisition, als der gesetzlichen Grundlage ermangelnd, abzulehnen.

6) Mittheilung über die Verlegung des öffentlichen Badeplatzes vom Ende der Salzstraße an das Embachufer zwischen der Speicher- und Salzstraße.

Beschlossen: Zur Kenntniß zu nehmen.
Nr. 6280.

Вслѣдствіе отношенія Московской Казенной Палаты Лифляндское Губернское Правленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, розыскивать дѣйствительнаго статскаго совѣтника Адольфа Николаевича Наумова, выбывшаго 9. Іюня 1881 г. въ Лифляндскую губернію, равно какъ имущество ему принадлежащее, и въ случаѣ отысканія взыскать съ него или изъ его имущества 65 руб. штрафныхъ денегъ за неправый споръ по дѣлу съ Булыгинымъ, каковыя деньги сдать въ казну, о послѣдствіяхъ же розыска донести сему Губернскому Правленію

In Folge Requisition des Moskauschen Kameralhofs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Wirklichen Staatsrath Adolph Nikolajewitsch Naumow, welcher sich am 9. Juni 1881 in das Livländische Gouvernement begeben haben soll, sowie nach seinem Vermögen sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle von demselben oder aus seinem Vermögen 65 Rbl. an Strafgeldern in Streitsachen mit dem Bulygin beizutreiben, selbige Summe zur Kronscasse einzuzahlen und über das Geschehene anher zu berichten. Nr. 3567. 1

Вслѣдствіе отношенія Рижскаго уѣзднаго воинскаго начальника Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать нижепоименованныхъ нижнихъ чиновъ, уволенныхъ изъ частей войскъ по болѣзни въ отпускъ на одинъ годъ и не явившихся, по истеченіи срока отпуска, до настоящаго времени для медицинскаго переосвидѣтельствованія и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію.

Нижніе чины эти слѣдующіе:

1) Оружейникъ 6. Саперваго баталіона Янъ Яновъ Аue, изъ Рижскаго уѣзда, мызы Кирхгольмъ.

2) Обочный рядовой 11. дивизіоннаго летучаго артиллерійскаго парка Петръ Мартинъ Бруже изъ Вольмарскаго уѣзда, мызы Сепкуль.

3) Рядовой 114. пѣхотнаго Новоторжскаго полка Мартынъ Берканъ изъ Вольмарскаго уѣзда, мызы Таубенгофъ.

4) Рядовой 116. пѣхотнаго Малоярославскаго полка Іоганъ Либба Вейденбаумъ, изъ г. Риги.

5) Рядовой 145. пѣхотнаго Новочеркасскаго полка Андресъ Янъ Крузе изъ Рижскаго уѣзда, мызы Ференъ.

6) Рядовой Лейбъ-Гвардіи драгунскаго полка Миккель Юрре Заррингъ изъ Вольмарскаго уѣзда, мызы Позендорфъ.

7) Хорный музыкантъ 122. пѣхотнаго Тамбовскаго полка Юрре Петръ Эннингъ изъ Рижскаго уѣзда, мызы Рингмундсгофъ.

8) Новобранецъ 145. пѣхотнаго Новочеркасскаго полка Миккель Эглитъ изъ Рижскаго уѣзда, мызы Волерсгофъ.

9) Младшій ветеринарный фельдшеръ 12. конно-артиллерійской батареи Карлъ Федоръ Шлесеръ изъ Курляндской губерніи, Виндавскаго уѣзда, мызы Донданген.

10) Рядовой 94. пѣхотнаго Енисейскаго полка Янъ Петровъ Спаръ, изъ Валкскаго уѣзда, мызы Ней-Врангельсгофъ.

11) Канониръ 6. батареи 32. артиллерійской бригады Августинъ Михайловъ Славицкій, изъ Ковенской губерніи, Шавельскаго уѣзда, Тришской волости.

12) Рядовой 115. пѣхотнаго Вяземскаго полка Кузьма Никифоровъ Соколовъ, изъ г. Риги.

13) Канониръ 5. осаднаго артиллерійскаго баталіона Янъ Якобъ Рутке, изъ Вольмарскаго уѣзда, мызы Ранценъ.

14) Рядовой 113. пѣхотнаго Старорусскаго полка Янъ Мартыновъ Ревстингъ, изъ Венденскаго уѣзда, мызы Марценъ.

15) Рядовой 5. стрѣлковаго баталіона Янъ Павасеръ, изъ Вольмарскаго уѣзда, мызы Лодевгофъ.

16) Рядовой Лейбъ-Гвардіи Измайловскаго полка Иванъ Андреевъ Паллеръ, изъ Венденскаго уѣзда, мызы Ней-Пебальгъ.

17) Рядовой 6. гренадерскаго Таврическаго полка Георгъ Озолинъ изъ Рижскаго уѣзда, мызы Ремерсгофъ.

18) Рядовой 4. понтоннаго баталіона Филиппъ Никифоровъ Муравьевъ изъ Московской губерніи, Верейскаго уѣзда, деревни Николаевской.

19) Рядовой 114. пѣхотнаго Новоторжскаго полка Лукіанъ Тимофѣевъ изъ г. Риги.

20) Рядовой 81. пѣхотнаго резервнаго баталіона Якобъ Андрейсонъ, изъ г. Риги.

21) Рядовой 3. пѣхотнаго Нарвскаго полка Миккель Шульцъ изъ Вольмарскаго уѣзда. № 3580. 2

In Folge Requisition des Rigaschen Kreis-Militair-Chefs werden von der Livländischen Gouvernements Regierung sämmtliche Polizeibehörden des Livländischen Gouvernements hierdurch beauftragt, nach den unten näher bezeichneten Untermilitairs, welche krankheitshalber aus verschiedenen Truppentheilen auf

ein Jahr beurlaubt worden und nach abgelaufener Urlaubsfrist, behufs nochmaliger medicinischer Besichtigung, bis hiezu in ihre resp. Truppentheile nicht zurückgekehrt sind, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten.

Die zu ermittelnden Untermilitairs sind:

1) Der Zeugmeister des 6. Sappeur Battaillons Jahn Jahn's Sohn Ane, aus dem Rigaschen Kreise, vom Gute Kirchholm;

2) Der Gemeine des 11. fliegenden Divisions-Artillerie-Parks Peter Martin Brunshe, aus dem Wolmarschen Kreise, vom Gute Sepkul;

3) Der Gemeine des 114. Nowotorskischen Infanterie-Regiments Martin Berkan, aus dem Wolmarschen Kreise, vom Gute Taubenhof;

4) Der Gemeine des 116. Malojaroslawschen Infanterie-Regiments Johann Libba Weidenbaum, aus Riga;

5) Der Gemeine des 145. Nowotscherkaßkischen Infanterie-Regiments Andres John Kruse, aus dem Rigaschen Kreise, vom Gute Fehren;

6) Der Gemeine des Leib-Garde-Dragoner-Regiments Mickel Jurre Sarring, aus dem Wolmarschen Kreise vom Gute Posendorf;

7) Der Chor-Musikant des 122. Tambowschen Infanterie-Regiments Jurre Peter Enning, aus dem Rigaschen Kreise vom Gute Ringmundshof;

8) Der Neueinberufene des 145. Nowo-Tscherkaskischen Infanterie-Regiments Mickel Egliht, aus dem Rigaschen Kreise, vom Gute Wohlershof;

9) Der jüngere Veterinair-Feldscheerer der 12. Artillerie-Battarie zu Pferde Carl Fedor Schlösser, aus dem Kurländischen Gouvernement, Windauschen Kreise, vom Gute Dondangen;

10) Der Gemeine des 94. Jenisseiskischen Infanterie-Regiments Jahn Peter's Sohn Spar, aus dem Walkschen Kreise, vom Gute Neu-Wrangelshof;

11) Der Kanonier der 6. Batterie der 32. Artillerie-Brigade Augustin Michael's Sohn Slawitzky, aus dem Kownoschen Gouvernement, Schaulenschen Kreise, der Trischkischen Wolost;

12) Der Gemeine des 115. Wjäsmaschen Infanterie-Regiments Kusma Nikiforow Sokolow, aus Riga;

13) Der Kanonier des 5. Artillerie-Battaillons Jahn Jacob Rutke, aus dem Wolmarschen Kreise, vom Gute Ranzen;

14) Der Gemeine des 113. Staroruskischen Infanterie-Regiments Jahn Martin's Sohn Reksting, aus dem Wendenschen Kreise, vom Gute Maizen;

15) Der Gemeine des 5. Schützen-Bataillons Jahn Pawassar, aus dem Wolmarschen Kreise, vom Gute Lodenhof;

16) Der Gemeine des Leib-Garde-Ismailowschen-Regiments Iwan Andrei's Sohn Palder, aus dem Wendenschen Kreise, vom Gute Neu-Pebalg;

17) Der Gemeine des 6. Taurischen Grenadier-Regiments Georg Ohsoling, aus dem Rigaschen Kreise, vom Gute Römershof;

18) Der Gemeine des 4. Ponton-Bataillons Philipp Nikiforow Muraschew, aus dem Moskauer Gouvernement, Wereiskischen Kreise, dem Dorfe Nikolajewskaja;

19) Der Gemeine des 114. Nowotorßkischen Infanterie-Regiments Lukian Timofejew, aus Riga;

20) Der Gemeine des 81. Infanterie-Reserve-Bataillons Jacob Andreison aus Riga, und

21) Der Gemeine des 3. Narwaschen Infanterie-Regiments Mickel Schultz, aus dem Wolmarschen Kreise.

Nr. 3580. 2

Вслѣдствіе отношенія Костромскаго Губернскаго Правленія Лифляндское Губернское Правленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, розыскивать крестьянина Костромской губерніи, Кинешемскаго уѣзда, Ильинской волости, Лоскарихинскаго сельскаго общества, деревни Лоскарихи, Кузьму Емельянова Горенкова, подлежащаго къ ссылкѣ въ Сибирь, по приговору общества, и о послѣдствіяхъ розысковъ донести сему Губернскому Правленію только въ случаѣ отысканія его. Примѣты Горенкова слѣдующія: 39 лѣтъ, росту 2 арш. 3 верш., волосы на головѣ и бровяхъ черные, глаза карія, носъ и ротъ средніе, лицо чистое, у лѣвой руки на указательномъ пальцѣ знакъ отъ поруба. № 3591. 2

In Folge Requisition der Kostromaschen Gouvernements-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem, gemäß Urtheil seiner Gemeinde, nach Sibirien zu verschickenden Bauern des Kostromaschen Gouvernements, des Kineschmaschen Kreises, der Iljinskischen Wolost und Loskarichischen Landgemeinde, des Dorfes Loskarichi, Kusma Jemeljanow Gorenkow sorgfältige Nachforschungen anzustellen, über das Ergebniß derselben nur im Ermittelungsfalle anher zu berichten. Das Signalement des qu. Gorenkow ist folgendes: 39 Jahre alt, 2 Arsch. 3 Wersch. groß, Haare und Augenbrauen schwarz, Augen braun, Nase und Mund proportionirt, Gesicht glatt, auf dem Zeigefinger der linken Hand eine Narbe. Nr. 3591. 2

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, розыскивать Лембургскаго крестьянина Яна Клейна, 39 лѣтъ отъ роду, лютеранскаго вѣроисповѣданія, обвиняемаго въ сопротивленіи волостнымъ чинамъ, и въ случаѣ отысканія побудить его явиться въ упомянутый Ландгерихтъ для объявленія ему состоявшагося о немъ приговора. № 3592. 3

In Folge Unterlegung des Rigaschen Landgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden des Livländischen Gouvernements hierdurch aufgetragen, nach dem der Widersetzlichkeit gegen Gemeinde-Beamten angeklagten Lemburgschen Bauern Jahn Klein, welcher 39 Jahre alt und lutherischer Confession ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben behufs Urtheilspublication, vor das genannte Landgericht zu sistiren. Nr. 3592. 3

Вслѣдствіе рапорта Рѣжицкаго уѣзднаго полицейскаго Управленія Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, розыскивать самовольно отлучившагося въ Лифляндскую губернію запаснаго рядоваго 9. гренадерскаго Симбирскаго полка Антона Бриkуля и въ случаѣ отысканія выслать его въ упомянутое полицейское Управленіе.

In Folge Berichts der Reshitzaschen Kreis-Polizei-Verwaltung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden hierdurch aufgetragen, nach dem der Reserve zugezählten Gemeinen des 9. Ssimbirskischen Grenadier-Regiments Anton Brikul, welcher sich eigenmächtig nach dem Livländischen Gouvernement begeben haben soll, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben an die genannte Polizeiverwaltung auszusenden. Nr. 3593. 3

Sämmtliche Polizeibehörden beehrt sich das Rigasche Ordnungsgericht hierdurch zu ersuchen, den zu Friedrichstadt verzeichneten, am 5. Juni c. unter Kokenhusen entflohenen, des Pferdediebstahls dringend verdächtigen Zigeuner Fritz Stepan im Ermittelungsfalle anher einliefern zu wollen.

Riga-Ordnungsgericht, den 16. Juni 1882. Nr. 5886. 2

Sämmtliche Polizeibehörden beehrt sich das Rigasche Ordnungsgericht hierdurch zu ersuchen, den mit einem diesseitigen Zwangspasse vom 11. Mai c. Nr. 2478 nach Neu-Bewershof in seine Heimath, zur Stellung unter die urtheilsmäßige polizeiliche Aufsicht, entlassenen, 17 Jahre alten Adolph Loesewitz im Ermittelungsfalle anher einliefern zu wollen.

Riga-Ordnungsgericht, den 21. Juni 1882. Nr. 6051. 1

Sämmtliche Polizei-Autoritäten Livlands werden vom Rigaschen Ordnungsgerichte hierdurch ersucht, nach der in einer dringenden Criminalsache als Zeugin zu vernehmenden Zigeunerin, Weib des Fritz Koslowsky, die genauesten Nachforschungen anzustellen und dieselbe im Ermittelungsfalle sofort anher zu sistiren und zwar derart, daß ihr die Legitimation abgenommen und erst nach Vorweisung eines Scheines dieser Behörde, über das Erscheinen daselbst, wieder ausgereicht werde.

Riga-Ordnungsgericht, den 21. Juni 1882. Nr. 6083. 1

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß die Rigasche Arbeiter-Okladistin Awdotja Kusminischna Grigorjewa in Anzeige gebracht hat, daß ihr der vom Rigaschen Rathe am 31. August 1873 sub Nr. 4155 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Placatpaß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 4210. 1

Riga, den 17. Juni 1882.

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Zunftokladist Carl Friedrich Andersohn in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 5. Mai 1881 sub Nr. 2605 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Placatpaß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 4238. 2

Riga, den 18. Juni 1882.

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Dienstokladist Joseph Jankowsky in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 26. November 1881 sub Nr. 5350 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Placatpaß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 4281. 3

Riga, den 22. Juni 1882.

In Anlaß der von dem Schlockschen Bürgerokladisten Johann Marschau gemachten Anzeige, daß ihm der vom Schlockschen Magistrat am 19. September 1881 Nr. 242 auf zwei Jahre ertheilte Placatpaß abhanden gekommen, werden hiermit sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Schlockschen Magistrate ersucht, denselben den erwähnten Placatpaß im Auffindungsfalle zu übersenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieses Passes aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren.

Schlock Rathhaus, am 23. Juni 1882. Nr. 975. 3

Dem Wolmarschen Ordnungsgerichte sind nachstehende, in einer Grandgrube aufgefundenen Gegenstände:

1 graues Kleid, 1 Kinderkleid, 1 großes schwarzes Kleid, 1 Zitz-Kinderjacke, 1 heller großer Rock, 1 weißer großer Unterrock, 1 Paar Kinderhälschen, 1 Zitz-Kinderkleid, 1 rother Frauenrock nebst schwarzer Taille, 1 Dubbelstoff Jacke, 1 großer Paletot, 1 Kindertalma, 1 Taschenbuch mit C. T. bezeichnet, 1 Muffe nebst Pelzkragen, 1 graue Taille, 1 großes türkisches Tuch, 1 Tisch-Serviette, 1 graues großes Tuch, 1 Handtuch, 1 wollene Bettdecke, 1 alte Schürze, 1 altes Lacken, 1 schmutzige Strohdecke, worin das ganze eingebunden eingeliefert worden, und fordert diese Behörde demnach alle diejenigen, welche ein Recht auf diese Gegenstände zu haben meinen, auf, sich mit den Beweisen ihres Eigenthumsrechts innerhalb 3 Monaten bei dieser Behörde zu melden.

Wolmar-Ordnungsgericht, den 17. Juni 1882. Nr. 10229. 1

Ein verdächtiger Mensch hat bei seiner Verfolgung einen Pelzpaletot (Bisam mit Biberkragen) mit schwarzem Tuch überzogen, abgeworfen und die Flucht ergriffen. Da der Pelz offenbar ein gestohlener ist, wird der rechtmäßige Eigenthümer desselben aufgefordert, mit den Beweisen seines Eigenthumsrechts sich spätestens bis zum 31. Juli d. J. bei dem Wolmarschen Ordnungsgericht zu melden.

Wolmar-Ordnungsgericht, den 19. Juni 1882. Nr. 10353. 1

Plahnu pagasta teesa usaizina tos apkahrt staigadamus Ebreërus Meieri Grupmani ar sawu beedri Itzku — tahs no wineem schi pagasta Muhrneek mahjas gruntneekam Peter Paukul 1881. g. no Juli lihds 10. Nowemberi pret 717 rubleem (septin simti septinpatsmit rubleem kihlâ eeliktas 6 pakas drehbu, trihs mehneschu laikâ, tas ir lihds 20. September f. g. isnemt un tos 717 rublus schai pagasta teesai skaidrâ naudâ atmakfaht. Pehz notezejuscha termina teesa tahs mantas likumigi pahrdos, un neatnahzejus tad likumigai strahpei pee atraschanas nodos.

Plahnu pagasta teesâ, taî 15. Junî 1882. Nr. 135. 1

Прокламы. Proclama.

Nachdem bei dem Lemsalschen Rathe der General-Concurs über das Vermögen des hiesigen Hausbesitzers Georg Greise eröffnet worden ist, werden auf desbezüglichen Antrag des von diesem Rathe als Concurs-Curator erwählten Herrn W. Koehler alle diejenigen, welche an die Concursmasse des Georg Greise als Gläubiger oder aus irgend welchem anderen Rechtsgrunde Forderungen und Ansprüche erheben zu können vermeinen, durch dieses öffentliche Proclam aufgefordert und geladen, solche ihre vermeintlichen Forderungen und Ansprüche innerhalb der gesetzlichen Praeclusivfrist von 6 Monaten a dato, das ist bis zum 10. December c. bei diesem Rathe anzumelden und auszuführen bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß die nach Ablauf dieser festgesetzten Frist etwa anzubringenden Forderungen und Ansprüche an die Concursmasse nicht berücksichtigt, sondern für immer praecludirt und abgewiesen werden sollen.

Gleichzeitig werden alle Schuldner der genannten Concursmasse, sowie auch diejenigen, welche Vermögensobjecte besagter Concursmasse im Besitze haben sollten, hiermit, binnen gleicher Frist, zur Vermeidung der gesetzlichen Strafen die Schuldbeträge oder Vermögensobjecte anher einzuliefern. Wonach ein jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 1951. 3

Lemsal-Rathhaus, den 10. Juni 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der hohen Krone, als Eigenthümerin des im Rujenschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Gutes Rujen Ra-

denhof hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselben den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

1 das Gesinde Dirley Nr. 30, groß 82,65 Dessätinen, dem Bauer Jacob Schulte, für den Preis von 2232 Rbl. 25 Kop.
2 das Gesinde Kalna Krimpusch, Nr. 10, groß 43,64 Dessätinen, dem Bauer Mikkel Adamson, für den Preis von 1923 Rbl. 50 Kop.
3 das Gesinde Urme Nr. 5, groß 86,82 Dessätinen, dem Bauer Jahn Spring, für den Preis von 3411 Rbl. 75 Kop.
4 das Gesinde Baigle-Spreske Nr. 8, groß 68,63 Dessätinen, dem Bauer Adam Spreske, für den Preis von 2245 Rbl. 75 Kop.
5 das Gesinde Bolle Nr. 14, groß 79,17 Dessätinen, dem Bauer Jahn Tenter, für den Preis von 2813 Rbl. 50 Kop.
6 das Gesinde Klumpit Nr. 36, groß 17,34 Dessätinen, dem Bauer Fritz Laubert, für den Preis von 661 Rbl. 50 Kop.
7 das Gesinde Dukkur Nr. 6, groß 106,56 Dessätinen, dem Bauer Indrik Tenter, für den Preis von 2935 Rbl. 50 Kop.
8 das Gesinde Namneek Nr. 29, groß 86,44 Dessätinen, dem Bauer Jahn Miglau, für den Preis von 2135 Rbl. 25 Kop.
9 das Gesinde Kalna-Pehrkon, Nr. 1, groß 62,39 Dessätinen, dem Bauer Fritz Galson, für den Preis von 1941 Rbl. 25 Kop.
10 das Gesinde Kalna-Waggul Nr. 37, groß 42,14 Dessätinen, dem Bauer Daniel Sument, für den Preis von 1740 Rbl. 75 Kop.
11 das Gesinde Stirne Nr. 34, groß 134,01 Dessätinen, dem Bauer D. Rußmann, für den Preis von 1574 Rbl.
12 das Gesinde Kublast Nr. 26, groß 67,59 Dessätinen, dem Bauer Adam Laubert, für den Preis von 2079 Rbl.
13 das Gesinde Leelpeter Nr. 17, groß 71,64 Dessätinen, dem Bauer Jahn Laur, für den Preis von 3011 Rbl. 25 Kop.
14 das Gesinde Gahger Nr. 33, groß 37,60 Dessätinen, dem Bauer Peter Tenter, für den Preis von 1279 Rbl.
15 das Gesinde Dole, Nr. 15, groß 92,60 Dessätinen, dem Bauer Otto Spring, für den Preis von 3270 Rbl.
16 das Gesinde Warding Nr. 35, groß 59,28 Dessätinen, dem Bauer Peter Brandt, für den Preis von 1685 Rbl. 50 Kop.
17 das Gesinde Leijes-Keppe Nr. 32, groß 51,72 Dessätinen, dem Bauer Jahn Brambat, für den Preis von 2145 Rbl. 75 Kop.
18 das Gesinde Brammann Nr. 16, groß 88,10 Dessätinen, dem Bauer Jahn Brammann, für den Preis von 2735 Rbl. 75 Kop.
19 das Gesinde Baige-Selting Nr. 7, groß 65,86 Dessätinen, dem Bauer Carl Selting, für den Preis von 2273 Rbl. 50 Kop.
20 das Gesinde Snakke Nr. 4, groß 98,14 Dessätinen, dem Bauer Jahn Laubert, für den Preis von 3483 Rbl. 50 Kop.
21 das Gesinde Leijes-Krimpusch Nr. 9, groß 44,28 Dessätinen, dem Bauer Adam Klutz, für den Preis von 2015 Rbl. 50 Kop.
22 das Gesinde Kippe Nr. 22, groß 101,15 Dessätinen, dem Bauer Jacob Swike, für den Preis von 2805 Rbl. 75 Kop.
23 das Gesinde Leijes-Waggul Nr. 38, groß 42,92 Dessätinen, dem Bauer Indrik Leelpeter, für den Preis von 1496 Rbl.
24 das Gesinde Kalna-Rauschkaln Nr. 12, groß 53,03 Dessätinen, dem Bauer Jahn Buckbahrdt, für den Preis von 1911 Rbl. 25 Kop.
25 das Gesinde Leijes-Pehrkon Nr. 2, groß 57,65 Dessätinen, dem Bauer Tennis Detlaw, für den Preis von 2224 Rbl. 50 Kop.
26 das Gesinde Leijes-Dihrik Nr. 24, groß 75,12 Dessätinen, dem Bauer Jacob Jehger, für den Preis von 2264 Rbl. 50 Kop.
27 das Gesinde Kalna-Dihrik Nr. 23, groß 77,32 Dessätinen, dem Bauer Otto Kreuzmann, für den Preis von 2478 Rbl.
28 das Gesinde Runge Nr. 18, groß 75,65 Dessätinen, dem Bauer Otto Tenter, für den Preis von 2105 Rbl. 75 Kop. Nr. 790. 3

Wolmar, den 15. Juni 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr Dr. med. Ferdinand Baron Wolff als Besitzer des im Walkschen Kreise und Tirsenschen Kirchspiele belegenen Gutes Lysohn hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstücke den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke mit allen Gebäuden und Appertinentien, den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke, nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1 Wehwer Peter Pohret auf den Andrei Jaunsemneek für 3046 Rbl.
2 Wehwer Jacob Gobba, auf den Peter Bruhwel, für 3914 Rbl.
3 Gruschke Andrei Geist, auf dem Krusting Reichholt, für 3287 Rbl.
4 Gruschke Andrei Wilne, auf den Krusting Reichhold, für 3077 Rbl.
5 Gruschke Jacob Kollang, auf den Jacob Kollang, für 3000 Rbl.
6 Saltup Jacob Jaunsemmneek, auf den Jacob Jaunsemneek, für 1800 Rbl.
7 Saltup Karl Jaunsemneek, auf den Karl Jaunsemneek, für 1500 Rbl.
8 Wehwer Peter Kalwit, auf den Jahn Kalwit, für 3870 Rbl. Nr. 712. 1

Wenden, den 17. Juni 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Bertul Serdaot als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Loesernschen Kirchspiele unter dem Gute Lubey belegenen Grundstückes Indrickehn Nr. 18 hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück dem untengenannten Käufer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück mit allen Gebäuden und Appertinentien dem resp. Käufer als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, dem resp. Käufer als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Indrickehn Nr. 18, groß 13 Thlr. 74 Gr., auf den Bauer Jacob Bohkmelder, für den Preis von 2504 Rbl. Nr. 718. 2

Wenden, den 14. Juni 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Nicolai Graßmann, als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Versohnschen Kirchspiele unter dem Gute Marzen belegenen Grundstückes Kalne und Leies Wihdin, nachgesucht hat, eine Publication hierselbst in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück dem untengenannten Käufer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracts übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück mit allen Gebäuden und Appertinentien dem resp. Käufer als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören soll, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, dem resp. Käufer als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Kalne und Leies Wihdin, groß 51 Thlr. 58 Gr., an den Herrn von Transehe-Marzen, für den Preis von 9000 Rbl.

Wenden, den 17. Juni 1882. Nr. 725. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung in Vertretung der Hohen Krone, als Erbbesitzerin des im Fellinschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Gutes publ. Alt Tennasilm hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittels bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contrate, verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können, vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 7. December 1882, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1 Rebase Nr. 1, groß 167 Loofstellen $19^3/_4$ Kappen, dem Bauer Jaan Rebbane, für den Preis von 1600 Rbl. 50 Cop. S.
2 Tohase Nr. 24, groß 104 Loofstellen $3^1/_4$ Kappen, dem Bauer Jaan Tönnisson, für den Preis von 1497 Rbl. 50 Cop. S.
3 Kopli Nr. 29, groß 82 Loofstellen 19 Kappen, dem Bauer Jürri Lellep,

für den Preis von 1486 Rbl. 50 Cop. S.
4 Põõrno Nr. 33, groß 95 Loofstellen $8^3/_4$ Kappen, dem Bauer Jaak Poerna, für den Preis von 1682 Rbl. 50 Cop. S.
5 Puskari Nr. 38, groß 119 Loofstellen 18 Kappen, dem Bauer Jaan Puskar, für den Preis von 1803 Rbl. S.
6 Silka Nr. 43, groß 74 Loofstellen $16^1/_4$ Kappen, dem Bauer Tönnis Silk, für den Preis von 801 Rbl.
7 Rautseppa Nr. 46, groß 189 Loofstellen $8^1/_2$ Kappen, der Bäuerin Kadri Jaanson, für den Preis von 2656 Rbl. 75 Cop. S.
8 Rautseppa Nr. 47, groß 188 Loofstellen 4 Kappen, dem Bauer Jaan Jaakson, für den Preis von 2562 Rbl. 75 Cop. S.
9 Aujago Nr. 54, groß 212 Loofstellen $9^3/_4$ Kappen, dem Bauer Hans Hanson, für den Preis von 3094 Rbl. 50 Cop. S.
10 Rehesaare Nr. 62, groß 177 Loofstellen $9^1/_4$ Kappen, dem Bauer Hans Ressaar, für den Preis von 1718 Rbl. S.
11 Murro Nr. 64, groß 167 Loofstellen $9^1/_2$ Kappen, dem Bauer Hans Wiedas, für den Preis von 1672 Rbl. S.
12 Puskari Nr. 69, groß 16 Loofstellen $1^1/_4$ Kappen, dem Bauer Jaan Puskar, für den Preis von 145 Rbl. 25 Cop. S.
13 Möttusse Nr. 74, groß 144 Loofstellen $20^1/_2$ Kappen, dem Jaak Toß nebst Frau Anno, für den Preis von 1252 Rbl. 25 Cop.
14 Wellaßi Nr. 76, groß 111 Loofstellen $16^1/_2$ Kappen, dem Bauer Jaan Pelenberg, für den Preis von 1487 Rbl. 25 Cop. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 7. Juni 1882. Nr. 1489. 1

Kad tas Walzeneeschu Peepes mahjas graudneeks Karl Stehga ir miris un wina mantiba ofziona pahrdota, tad teek wisi wina paradu deweji un nehmeji usaizinati, 3 mehneschu laikâ t. i. lihds 1. September f. g. pee schihs pagasta teesas peeteiktees, jo wehlaki wairs netiks neweens klausits, bet ar paradu slehpejeem pehz likuma darits.

Walkas pag. teesâ, 1. Juni 1882. Nr. 192. 3

Schejeenes Jahn Strupulihť ar seewu Karlini, kureem paschеem dehla ne ir, ir adopteerejuschi Jakob Spalwa un seewas Lihses dehlu Eduardu, kursch 1869. g. 22. Februar dsimis, bet no Strupulischa jau wairak kâ 3 gadus audsets. Us schahs adopteereschanas teek no schihs pagasta teesas wisi usaizinati, kas kahdu eerunu pret minetu adopteereschanu zelt gribetu, 3 mehneschu laikâ pee schihs pagasta teesas ar sawahm suhdsibahm peeteiktees.

Pils Gulbenes pagasta teesâ, 19. Juni 1882. Nr. 255. 3

Ehrgemes pils pagasta teesa, Zehsu aprinki, usaizina wisus schejeenes nomiruschâ Kaup-Schehguru mahjas grunteneeka Dahwa Simmoka parada dewejus un nehmejus triju mehneschu laikâ no apakschâ rakstitahs deenas pee minetahs pagasta teesas peeteiktees. Ar teem, kuri schi termina nebuhs eeweh-rojuschi, tiks likumigi isdarits.

Ehrgemes pils pagasta teesâ, 21. Juni 1882. Nr. 219. 3

Торги. Torge.

Строительное отдѣленіе Лифляндскаго Губернскаго Правленія приглашаетъ желающихъ принять на себя, на утвержденныхъ для сего условіяхъ, производство исчисленныхъ по смѣтамъ въ 5839 р. 80 к. по постройкамъ и исправленіямъ въ зданіяхъ богоугодныхъ заведеній на Александровской высотѣ, прибыть въ присутствіе Губернскаго Правленія къ назначеннымъ для сего на 13. Іюля 1882 года торгу и на 16. Іюля 1882 года переторжкѣ, въ часъ по полудни и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Губернское Правленіе при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги на пятую часть смѣтной суммы наличными деньгами или процентными бумагами, или же подать или прислать въ Губернское Правленіе, но отнюдь не позже 12 часовъ дня въ день торга, т. е. 13. Іюля 1882 года запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. Гражд. изд. 1857 г. т. X ч. I, при чемъ объявляется, что условія торговъ могутъ быть разсматриваемы въ Строительномъ Отдѣленіи въ присутственные дни и часы и что по заключеніи, переторжки никакія новыя предложенія принимаемы не будутъ на точномъ основаніи ст. 1862 того же тома. № 408. 3

Die Bau-Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Verwaltung fordert hierdurch Diejenigen auf, welche Willens sein sollten, in Grundlage der zu solchem Behufe bestätigten Bedingungen, Reparaturen und Neubauten an den Gebäuden der Anstalten zu Alexandershöhe im Betrage von 5839 Rbl. 80 Kop. laut Anschlägen zur Ausführung zu übernehmen, sich zu den auf den 13. Juli und 16. Juli d. J. anberaumten Torg und Peretorg um 1 Uhr Mittags im Sitzungslocale der Gouvernements-Verwaltung einzufinden, und mündlich ihre Forderungen zu verlautbaren, vorher aber ihre Berechtigung zur Theilnahme an den Torgen nachzuweisen, sowie die erforderlichen Salogge, im Betrage $^1/_5$ der Anschlagssumme, in baarem Gelde oder in Werthpapieren der Gouvernements-Verwaltung bei ihrer Bittschrift einzureichen, oder aber dieser Verwaltung, jedoch nicht später, als bis 12 Uhr des Torgtages, d. i. am 13. Juli c. ihre versiegelten schriftlichen Offerten, bei Beobachtung der bezüglichen Art. 1907—1913 des X Bandes Thl. I des Swod der Gesetze einzusenden. Hierbei wird gleichzeitig bekannt gemacht, daß die Vertorgungsbedingungen in der Bauabtheilung täglich, Fest- und Sonntage ausgenommen, zur Behördenzeit einzusehen sind, und daß nach dem Peretorge in Grundlage des Art. 1862 desselben Bandes der Gesetze neue Offerten nicht werden entgegen genommen werden. Nr. 408. 3

Riga, im Juni 1882.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Kaufmanns P. T. Scheluchin, als Agenten der Versicherungs-Gesellschaft „Jakor" der öffentliche Verkauf des dem Peter Slinke gehörigen, im 2. Hypotheken-Bezirk sub Grundbuch-Nr. 642 nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der Petersburger Vorstadt an der Hospitalstraße sub Pol.-Nr. 469 B belegenen und dem Rigaschen Hypothekenverein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 16. December 1882 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Peter Slinke bezw. an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1375. 1

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 19. Juni 1882.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das dem weil. hiesigen Kaufmann Georg Rheinländer gehörige, allhier im 1. Stadttheil sub Nr. 78 an einer Ecke der großen Gildenstraße und der Ritter-Straße auf Erbgrund belegene, theilst einerne, theils hölzerne Wohnhaus sammt allen Appertinentien auf den Antrag Eines Löblichen Vogteigerichts vom 29. Mai c. Nr. 259 öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 3. September d. J. anberaumten ersten, so wie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine Vormittags 12 Uhr in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten.

Dorpat-Rathhaus, am 2. Juni 1882. Nr. 928. 1

Ревельская таможня объявляетъ, что 28. Іюня сего года въ 12 часовъ дня, будутъ въ оной производиться торги съ переторжкою 1. Іюля, на исправленіе части желѣзныхъ крышъ и окраску всѣхъ покрытій желѣзныхъ на зданіяхъ и оградахъ сей таможни, на что исчислено по смѣтѣ 4178 руб. 21 коп.

Смѣту и кондиціи можно видѣть въ канцеляріи таможни въ присутственное время. Въ залогъ требуется третья часть смѣтной суммы. № 6423. 2

Судебный приставъ С.-Петербургскаго окружнаго суда Вѣляязовскій, жительствующій въ Нарвской части, 1. участка, по третьей ротѣ, въ домѣ № 2/2, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензій: русскаго для внѣшней торговлѣ банка въ суммѣ 9600 р., С.-Петербургскаго 2 гильдіи купца Николая Алексѣевича Мазурина въ суммѣ 3805 р. 50 к., С.-Петербургскаго общества взаимнаго кредита въ суммѣ 3370 р. дворянина Петра Перетца въ суммѣ 700 р., и мѣщанина Филипова въ суммѣ 100 руб., будетъ производиться Сентября 25. дня 1882 года въ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій при 5. отдѣленіи С.-Петербургскаго окружнаго суда, второй публичный торгъ на недвижимое имѣніе принадлежащее С.-Петербургскому 1. гильдіи купцу Федору Федоровичу Зайцеву, заключающееся въ каменныхъ пяти-этажномъ (по лицу четырехъ этажномъ) домѣ, съ землею, мѣрою $459^3/_4$ квадр. саж., состоящее въ г. С.-Петербургѣ, Московской части, 1. участка, по Стремянной улицѣ, подъ №№ по табелямъ: 1832 года — 84, 1846 г. 81 а 1874 г. — 99 и полицейскимъ 19. Имѣніе заложено въ С.-Петербургскомъ городскомъ кредитномъ обществѣ въ суммѣ 120,000 руб., у потомствен. почетн. гражд. Николая Алексѣева Мазурина, въ суммѣ 40,000 р., и у С.-Петербургскаго купца Карла Яковлева Поля, въ суммѣ 38,000 руб., и будетъ продаваться въ цѣломъ составѣ. Для первыхъ торговъ имущество это было оцѣнено 193,000 руб., на вторыхъ же торгахъ, на основаніи 1182 ст. Уст. Гр. Суд., можетъ быть продано и ниже оцѣнки. № 909. 3

Судебный приставъ при Витебской Соединенной Палатѣ Уголовнаго и Гражданскаго Суда, Старжинскій, жительствующій въ 3. части города Витебска, на Верхне-Петровской улицѣ, въ домѣ подъ № 273, объявляетъ, что 24. Августа 1882 года, съ 10 часовъ утра, будетъ производиться при Витебской Соединенной Палатѣ Уголовнаго и Гражданскаго суда публичная продажа имѣнія Красно-Луки Суражскаго мѣщанина Ивана Ромолова Болбашунова, состоящаго въ 1. станѣ Полоцкаго уѣзда Ловжинской волости, заключающаго въ себѣ разнаго рода земли 151 десятину съ находящимися на оной постройками и садомъ, на удовлетвореніе претензіи коллежскаго ассесора Өеодора Григорьевича Заблоцкаго, по закладной крѣпости въ 2560 руб. съ процентами; о казенныхъ взысканіяхъ собираются свѣдѣнія. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы 3100 руб. сер. Бумаги, относящіяся къ продажѣ, желающіе могутъ разсматривать въ канцеляріи Витебской Соединенной Палаты Уголовнаго и Гражданскаго Суда. № 144. 1

Судебный приставъ при Витебской Соединенной Палатѣ Уголовнаго и Гражданскаго Суда, Старжинскій, жительствующій въ 3. части города Витебска, на Верхне-Петровской улицѣ, въ домѣ подъ № 273, объявляетъ, что 24. Августа сего 1882 года, съ 10 часовъ утра, будетъ производиться при Витебской Соединенной Палатѣ Уголовнаго и Гражданскаго суда публичная продажа деревяннаго дома съ надворными постройками мѣщанина Григорія Трафимова Ресаева, состоящихъ въ 1 части 16 квартала г. Динабурга, на участкѣ городской земли подъ № 3, на углу Владимірской и Дворянской улицъ, на удовлетвореніе претензіи жены подполковника Стефаніи Осиповой Рудницкой 1000 р. и городской недоимки 50 руб., о казенныхъ взысканіяхъ собираются свѣдѣнія. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы 3000 руб. Бумаги относящіяся къ продажѣ, желающіе могутъ разсматривать въ канцеляріи Витебской Соединенной Палаты Уголовнаго и Гражданскаго Суда. № 188. 2

Лифл. Вице-Губернаторъ: **Тобизенъ.**

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть.
Nichtofficieller Theil.

2 Billete des 3. russischen gegenseitigen Credit-Vereins sub Nr. 7495, d. d. 27. Mai 1882, groß 125 Rbl., und sub Nr. 7428, d. d. 11. Mai 1882, groß 100 Rbl., auf den Namen Rosina Beinert lautend, **sind gestohlen worden. Vor Ankauf wird gewarnt.**

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimation ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Pulkarn verzeichneten Iwan Alexei Lewin, d. d. 21. December 1881 Nr. 17074, giltig bis zum 24. Juni 1882.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).